

reesa®

Electric air pump

TSA9101



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

Děkujeme, že jste si zakoupili zařízení TEESA. Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a uschovejte je pro budoucí použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné použití produktu.

BEZPEČNOSTNÍ OTÁZKY

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - pokud zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno.
4. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel / šňůru.
5. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
6. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
7. K napájení zařízení použijte příložený AC adaptér nebo napájecí kabel ze zásuvky zapalovače cigaret.
8. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.

9. Používejte pouze originální díly.
10. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
11. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Demontáž zařízení je zakázána.
12. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
13. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
14. Neodpojitelný napájecí kabel může být vyměněn výrobcem, pracovníkem servisu nebo kvalifikovanou osobou.
15. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
16. Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
17. Kryt zařízení čistěte měkkým vlhkým hadříkem. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty. Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení.

- Zařízení je určeno k čerpání/odsávání vzduchu z předmětů, jako jsou nafukovací čluny, matrace, bazény atd.
- Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz. Maximální doba provozu zařízení je **15 minut**. Používání zařízení po delší dobu, než je povoleno, může vést k přehřátí zařízení a následně k jeho poškození.
- Neblokujte proudění vzduchu.
- Do větracích otvorů a přívodu/odvodu vzduchu neumísťujte žádné předměty.
- Nedovolte, aby přístroj nasával písek, kameny nebo jiné drobné předměty dovnitř.
- Nemiřte vstupem/výstupem vzduchu do očí, když je zařízení v provozu.

OBSLUHA



1. Výstup vzduchu
2. Přívod vzduchu
3. Vypínač

PUMPOVÁNÍ

1. Připojte zařízení ke zvolenému zdroji napájení.
2. Poté vyberte jednu ze tří koncovek a připojte ji k výstupu vzduchu, poté připojte výstup vzduchu k ventilu předmětu, který chcete nafouknout.
3. Nastavte přepínač do polohy I.

Upozornění:

- Neblokujte proudění vzduchu ventilem předmětu, který má být nafouknut. To může vést k přehřátí pumpičky a jejímu následnému poškození.
- Nepoužívejte přívod vzduchu k nafukování.
- Větší předměty, jako jsou nafukovací čluny nebo velké nafukovací matrace, by měly být připojeny přímo k výstupu vzduchu. U menších předmětů použijte vhodný hrot.

SÁNÍ VZDUCHU

1. Připojte zařízení ke zvolenému zdroji napájení.
2. Poté vyberte jednu ze tří koncovek a připojte ji k vstupu vzduchu, poté připojte výstup vzduchu k ventilu předmětu, který chcete nafouknout.
3. Nastavte přepínač do polohy I.

SPECIFIKACE

Funkce nafukování a vypouštění vzduchu

Maximální doba nepřetržitého provozu: 15 min

Proud vzduchu: 400 l/min

Tlak: 0,4 PSI

Úroveň hluku: 75 dB

Výkon: 50 W

Napájení: DC 12 V

Síťový adaptér:

Vstup: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Výstup: 12 V / 2 A

Délka napájecího kabelu: 88 cm

Délka kabelu napájení ze zásuvky zapalovače cigaret: 104 cm

Součástí balení: 3 koncovky (6, 16, 20 mm), síťový adaptér,

napájecí kabel ze zásuvky zapalovače cigaret

Hmotnost: 139 g

Rozměry: 10 x 11,5 x 10 cm



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické
vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, vor Beginn der Installation und Montage.
2. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
4. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
5. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.

6. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
7. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät oder Gleichstromkabel um das Gerät mit Strom zu versorgen.
8. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
9. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
10. **VERWENDEN SIE NICHT** das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
11. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung Angegeben.
13. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht werden.
14. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
15. **IMMER** das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
16. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
17. Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen und leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, um dieses Produkt zu reinigen. Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie es reinigen.

- Diese elektrische Luftpumpe ist zum Aufpumpen und Luft ablassen von aufblasbaren Gegenständen wie Schlauchbooten, Matratzen, Schwimmbädern usw. bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb bestimmt. Die maximale Betriebszeit beträgt **15 Minuten**. Eine Überschreitung dieses Zeitraums kann zu einer Überhitzung und Beschädigung des Geräts führen.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Den Luftstrom nicht behindern.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.
- Lassen Sie niemals Sand, kleine Steine, usw. beim Gebrauch des Gerätes in den Luftauslass/-einlass gesaugt werden.
- Richten Sie den Luftauslass/-einlass niemals auf Ihre Augen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Luftauslass
2. Lufteinlass
3. Taste EIN/AUS

AUFPUMPEN

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung Ihrer Wahl an.
2. Wählen Sie eine der drei mitgelieferten Düsen aus und schließen diese an den Luftauslass an. Verbinden Sie dann den Luftauslass mit dem Ventil eines aufblasbaren Gegenstands.
3. Stellen Sie die Taste EIN/AUS auf die Position I.

Hinweise:

- Das Ventil des aufblasbaren Gegenstands darf nicht verstopft sein, da das Gerät sonst überhitzen und beschädigt werden kann.
- Benutzen Sie den Lufteinlass niemals zum Aufblasen von Gegenständen.
- Große Gegenstände wie Schlauchboote oder große Luftmatratzen sollten direkt an den Luftauslass angeschlossen werden. Für kleinere Gegenstände verwenden Sie eine geeignete Düse.

LUFT ABLASSEN

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung Ihrer Wahl an.
2. Wählen Sie eine der drei mitgelieferten Düsen aus und schließen diese an den Lufteinlass an. Verbinden Sie dann den Lufteinlass mit dem Ventil eines aufblasbaren Gegenstands.
3. Stellen Sie die Taste EIN/AUS auf die Position I.

TECHNISCHE DATEN

Aufpumpen und Luft ablassen

Maximale Dauerbetriebszeit: 15 Min

Luftdurchsatz: 400 l/min

Druck: 0,4 PSI

Geräuschpegel: 75 dB

Leistung: 50 W

Spannung: 12 V Gleichstrom

AC/DC Netzgerät

Eingang: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Ausgang: 12V/2A

Länge des Netzkabels: 88 cm

Länge des Gleichstromkabels: 104 cm

Im Set: 3 Düsen (6, 16, 20 mm), Netzgerät, DC Netzkabel

Gewicht: 139 g

Produktabmessungen: 10 x 11,5 x 10 cm



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp. k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
4. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
5. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
6. Keep the appliance out of the reach of children.
7. Use only the included AC adapter or DC power cord to power the device.
8. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.

9. Use only authorized accessories.
10. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
11. Do not attempt to repair this appliance yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for checkup/repair. Never disassemble this appliance.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
14. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
15. ALWAYS disconnect the product from the power mains when it is not in use.
16. Do not leave the device unattended when it's working.
17. Clean this device with soft, slightly wet cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product. Always unplug the device before cleaning.

- This electric air pump is intended to inflate/deflate inflatable objects such as inflatable boats, mattresses, swimming pools etc.
- Device is not intended for continuous use. Maximum operation time is **15 minutes**. Exceeding that period of time can lead to overheating and damaging the device.
- Do not obstruct the ventilation ports. Do not obstruct the air flow.
- Do not insert any objects into ventilation ports.
- Never allow sand, small rock etc. to be sucked into the air outlet/inlet when using the device.
- Never point the air outlet/inlet toward your eyes when the device is working.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Air inlet
2. Air outlet
3. ON/OFF switch

HOW TO INFLATE

1. Connect the device to the power supply of your choice.
2. Select one of three included nozzles and connect it to the air outlet, then connect the air outlet to the valve of an inflatable item.
3. Set the ON/OFF switch to the I position.

Notes:

- The valve of the inflatable item should not be obstructed, otherwise it may cause the device to overheat and damage itself.
- Never use the air inlet to inflate items.
- Large items such as inflatable boats or large air mattresses should be connected directly to the air outlet. For smaller items use appropriate nozzle.

HOW TO DEFLATE

1. Connect the device to the power supply of your choice.
2. Select one of three included nozzles and connect it to the air inlet, then connect the air inlet to the valve of an inflated item.
3. Set the ON/OFF switch to the I position.

SPECIFICATION

Inflates and deflates

Maximum continuous operation time: 15 min

Air flow: 400 l/min

Pressure: 0,4 PSI

Noise level: 75 dB

Power: 50 W

Voltage: DC 12 V

AC/DC adapter:

Input: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Output: 12 V / 2 A

AC cord length: 88 cm

DC cord length: 104 cm

In set: 3 nozzles (6, 16, 20 mm), AC adapter, DC power cord

Weight: 139 g

Product dimensions: 10 x 11,5 x 10 cm



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou
 - témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé
4. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

6. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.
7. Utiliser le chargeur fourni ou le câble d'alimentation branché à l'allume-cigare de la voiture pour alimenter l'appareil en électricité.
8. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
9. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
10. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
11. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
13. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
14. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
15. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
16. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
17. Nettoyer le boîtier de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil. Avant de procéder au nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation.
 - L'appareil est conçu pour évacuer/aspirer l'air des objets comme les bateaux, matelas, piscines gonflables, etc.
 - L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement en continu. La durée maximale de fonctionnement de l'appareil est de **15 minutes**. L'utilisation de l'appareil pendant une plus longue période que celle recommandée peut entraîner la surchauffe de l'appareil et par conséquent, l'endommager.
 - Ne pas bloquer le passage de l'air.

- Ne placer aucun objet dans les orifices de ventilation ou les orifices d'entrée/de sortie d'air.
- Ne pas permettre que l'appareil aspire le sable, les cailloux ou d'autres petits objets.
- Ne pas orienter l'entrée/la sortie d'air en direction des yeux, quand l'appareil est en marche.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Interrupteur

POMPAGE

1. Brancher l'appareil à la source d'alimentation choisie.
2. Choisir l'un des embouts et le raccorder à la sortie d'air, ensuite raccorder la sortie d'air à la valve de l'objet qui doit être gonflé.
3. Basculer l'interrupteur en position I.

Remarques :

- Ne pas bloquer le passage de l'air dans la valve de l'objet qui doit être gonflé. Ceci peut entraîner la surchauffe de l'appareil et par conséquent, l'endommager.
- Ne pas utiliser l'entrée d'air pour le pompage.
- Les objets plus grands comme les bateaux ou les matelas gonflables doivent être raccordés directement à la sortie d'air. Pour les objets plus petits, utiliser l'embout correspondant.

ASPIRATION DE L'AIR

1. Brancher l'appareil à la source d'alimentation choisie.
2. Choisir l'un des embouts et le raccorder à l'entrée d'air, ensuite raccorder l'entrée d'air à la valve de l'objet qui doit être gonflé.
3. Basculer l'interrupteur en position I.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonction de pompage et d'aspiration de l'air

Temps de travail continu maximal : 15 min

Flux de l'air : 400 l/min

Pression : 0,4 PSI

Niveau sonore : 75 dB

Puissance : 50 W

Alimentation : DC 12 V

Chargeur :

Entrée : 100 – 240 V; 50/60 Hz

Sortie : 12 V / 2 A

Longueur du câble du chargeur d'alimentation : 88 cm

Longueur du câble d'alimentation raccordé à l'allume-cigare : 104 cm

Fournis : 3 embouts (6, 16, 20 mm), chargeur, câble d'alimentation pour l'allume-cigare

Poids : 139 g

Dimensions : 10 x 11,5 x 10 cm

FR



France

Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et
électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τες για μελλοντική χρήση. Ο διανομέας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. ΚΛΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν ακούγεται ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν από την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
4. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φικ και όχι το καλώδιο.
5. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύεται και καθοδηγείται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του με προσοχή για να κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.

GR

6. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
7. Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) ή το καλώδιο τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος (DC) για την τροφοδοσία της συσκευής.
8. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή το καλώδιο.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
10. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
11. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ αυτήν τη συσκευή.
12. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
13. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
14. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή υγρό. ούτε χειριστείτε / χρησιμοποιήστε τη με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
15. Αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το προϊόν από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
16. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
17. Καθαρίστε μόνο το περίβλημα με ένα μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος. Πάντα να βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Αυτή η ηλεκτρική τρόμπα προορίζεται για το φούσκωμα/ξεφούσκωμα φουσκωτών αντικειμένων, όπως φουσκωτές βάρκες, στρώματα, πισίνες κ.λπ.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για συνεχή χρήση. Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας είναι **15 λεπτά**. Η υπέρβαση αυτού του χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και καταστροφή της συσκευής.
- Μην εμποδίζετε τις θύρες εξαερισμού. Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις θύρες εξαερισμού.
- Μην επιτρέπετε ποτέ την αναρρόφηση άμμου, μικρών βράχων κ.λπ. στην έξοδο/είσοδο αέρα κατά τη χρήση της συσκευής.
- Ποτέ μην στρέφετε την έξοδο/είσοδο αέρα προς τα μάτια σας όταν η συσκευή λειτουργεί.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Έξοδος αέρα
2. Είσοδος αέρα
3. Διακόπτης ON/OFF

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος της επιλογής σας.
2. Επιλέξτε ένα από τα τρία παρεχόμενα ακροφύσια και συνδέστε το στην έξοδο αέρα και, στη συνέχεια, συνδέστε την έξοδο αέρα στη βαλβίδα ενός αντικειμένου για φούσκωμα.
3. Τοποθετήστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση I.

Σημειώσεις:

- Η βαλβίδα του φουσκωτού αντικειμένου δεν πρέπει να είναι φραγμένη, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση της συσκευής και βλάβη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την είσοδο αέρα για να φουσκώνετε αντικείμενα.
- Μεγάλα αντικείμενα, όπως φουσκωτά σκάφη ή μεγάλα στρώματα αέρα, θα πρέπει να συνδέονται απευθείας στην έξοδο αέρα. Για μικρότερα αντικείμενα χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ακροφύσιο.

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος της επιλογής σας.
2. Επιλέξτε ένα από τα τρία παρεχόμενα ακροφύσια και συνδέστε το στην είσοδο αέρα και, στη συνέχεια, συνδέστε την είσοδο αέρα στη βαλβίδα ενός φουσκωμένου αντικειμένου.
3. Τοποθετήστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση I.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Φουσκώνει και ξεφουσκώνει

Μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας: 15 λεπτά

Ροή αέρα: αέρα: 400 l/min

Πίεση: 0,4 PSI

Επίπεδο θορύβου: 75 dB

Ισχύς: 50 W

Τάση: 50 W: DC 12 V

Μετασχηματιστής AC/DC:

Είσοδος: 100 - 240 V; 50/60 Hz

Έξοδος: 12V / 2 A

Μήκος καλωδίου AC: 88 cm

Μήκος καλωδίου DC: 104 cm

Στο σετ: 3 ακροφύσια (6, 16, 20 mm), μετασχηματιστής A/C, καλώδιο τροφοδοσίας DC

Βάρος: 139 g

Διαστάσεις προϊόντος: 1,5 g: 10 x 11,5 x 10 cm



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού
Εξοπλισμού)



(ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy a TEESA készüléket választotta. A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
4. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
5. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésre nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetnek a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
6. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen.

7. Használja a mellékelt hálózati adaptert vagy a szivargyújtó aljzatba dugható tápkábelt a készülék áramellátásához.
8. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
9. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
10. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
11. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
12. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
13. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
14. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
15. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
16. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
17. A készülék burkolatának tisztítását egy puha és enyhén nedves törölkendő segítségével végezze. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószerkeket ezen készülék tisztításához. Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

- A készüléket úgy tervezték, hogy levegőt fújjon be/szivjon ki olyan tárgyakkól, mint felfújható csónakok, matracok, úszómedencék stb.
- A készüléket nem folyamatos működésre tervezték. A készülék maximális működési ideje **15 perc**. A készülék megengedettnél hosszabb ideig történő használata túlmelegedéshez és ennek következtében a készülék károsodásához vezethet.
- A levegő áramlását nem szabad akadályozni.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba és a levegő be- és kimeneti nyílásába.

- Ne engedje, hogy a készülék homokot, köveket vagy más apró tárgyakat szívjon fel magába.
- Ne irányítsa a levegő be- és kimeneti nyílását a szeme felé, amikor a készülék működik.

A TERMÉK LEÍRÁSA



1. Levegő kimenet
2. Levegő bemenet
3. Kapcsoló

FELFÚJÁS (PUMPÁLÁS)

1. Csatlakoztassa a készüléket a kiválasztott áramforráshoz.
2. Ezután válassza ki a három fej közül az egyiket, és csatlakoztassa a levegő kimenetéhez, majd csatlakoztassa a levegő kimenetét a felfújandó tárgy szelepéhez.
3. Állítsa a kapcsolót az I. állásba.

Megjegyzések:

- Ne akadályozza a felfújható tárgy szelepének légáramlását. Ez a pompa túlmelegedéséhez és későbbi károsodásához vezethet.
- Ne használja a légbeszívást felfújásra.
- Nagyobb tárgyakat, például felfújható csónakokat vagy nagy felfújható matracokat közvetlenül a levegő kimenetéhez kell csatlakoztatni. Kisebb tárgyakhoz használja a megfelelő fejet.

LEVEGŐ KISZÍVÁSA

1. Csatlakoztassa a készüléket a kiválasztott áramforráshoz.
2. Ezután válassza ki a három fej közül az egyiket, és csatlakoztassa a levegőbemenethez, majd csatlakoztassa a levegőbemenetet a felfújandó tárgy szelepéhez.
3. Állítsa a kapcsolót az I. állásba.

TULAJDONSÁGOK

Pumpálási és szívófunkció

Maximális folyamatos működési idő: 15 perc

Légáramlás: 400 l/min

Nyomás: 0,4 PSI

Zajszt: 75 dB

Teljesítmény: 50 W

Tápfeszültség: DC 12 V

Hálózati csatlakozó:

Bemenet: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Kimenet: 12 V / 2 A

A hálózati tápkábel hossza: 88 cm

A tápkábel hossza a szivargyújtó aljzatból: 104 cm

A készletben: 3 fej (6, 16, 20 mm), hálózati adapter, tápkábel a szivargyújtó aljzathoz

Súly: 139 g

Méretek: 10 x 11,5 x 10 cm



Magyar

**A termék helyes megsemmisítése
(elektromos és elektronikus
berendezésekből származó hulladék)**

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyakok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.



Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - voor demontage,
 - voor het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
4. Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken
5. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
6. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
7. Om het apparaat van stroom te voorzien gebruikt u de meegeleverde netadapter of de stroomkabel vanaf de sigarettenaansteker.

8. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
9. Gebruik alleen originele accessoires.
10. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
11. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
12. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
13. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
14. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
15. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt.
16. Do not leave the device unattended when it's working.
17. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
18. Reinig de ombouw van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken. Koppel na het apparaat voor het reinigen los van het stroomnet.

- Het apparaat is ontworpen om voorwerpen zoals opblaasbare boten, matrassen, zwembaden enz. op te pompen of om er lucht uit weg te zuigen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor continu gebruik. Het apparaat kan maximaal **15 minuten** werken. Als u het apparaat langer gebruikt, kan het oververhit en beschadigd raken.
- Blokkeer de luchtstroom niet.
- Plaats geen voorwerpen in de ventilatieopeningen en de luchtinlaat/-uitlaat.
- Laat het apparaat geen zand, stenen of andere kleine voorwerpen naar binnen zuigen.
- Richt de luchtinlaat/-uitlaat niet op uw ogen wanneer het apparaat in bedrijf is.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



1. Luchtuitlaat
2. Luchtinlaat
3. Schakelaar

OPPOMPEN

1. Sluit het apparaat aan op de stroombron van uw keuze.
2. Selecteer vervolgens één van de drie uiteinden, sluit dit aan op de luchtuitlaat en sluit het uiteinde vervolgens aan op het ventiel van het op te pompen voorwerp.
3. Zet de schakelaar in stand I.

Opmerkingen:

- Blokkeer de luchtstroom van het ventiel van het op te pompen voorwerp niet. Dit kan leiden tot oververhitting en beschadiging van de pomp.
- Gebruik de luchtinlaat niet om een voorwerp op te pompen.
- Grotere voorwerpen zoals opblaasboten of grote opblaasbare matrassen moeten rechtstreeks op de luchtuitlaat worden aangesloten. Voor kleinere voorwerpen moet een geschikt uiteinde worden gebruikt.

LUCHT WEGZUIGEN

1. Sluit het apparaat aan op de stroombron van uw keuze.
2. Selecteer vervolgens een van de drie uiteinden, sluit dit aan op de luchtinlaat en sluit het uiteinde vervolgens aan op het ventiel van het voorwerp waaruit lucht moet worden weggezogen.
3. Zet de schakelaar in stand I.

SPECIFICATIE

Pomp- en zuigfunctie

Maximale ononderbroken bedrijfstijd: 15 min

Luchtstroom: 400 l/min

Druk: 0,4 PSI

Geluidsniveau: 75 dB

Vermogen: 50 W

Stroomvoorziening: DC 12 V

Netadapter:

Ingang: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Uitgang: 12 V / 2 A

Lengte van het netsnoer: 88 cm

Lengte van de stroomkabel vanaf de sigarettenaansteker: 104 cm

Meegeleverd: 3 uiteinden (6, 16 en 20 mm), netadapter,

stroomkabel vanaf de sigarettenaansteker

Gewicht: 139 g

Afmetingen: 10 x 11,5 x 10 cm



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische
apparatuur)



De marking op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Do zasilania urządzenia należy używać załączonego zasilacza sieciowego lub przewodu zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy. Zabrania się demontażu urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia. Przed czyszczeniem, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Urządzenie jest przeznaczone do pompowania/odsysania powietrza z przedmiotów takich jak pompowane łodzie, materace, baseny itp.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Maksymalny czas pracy urządzenia wynosi **15 minut**. Korzystanie urządzenia przez dłuższy czas niż ten dozwolony może doprowadzić do przegrzania urządzenia i w konsekwencji jego uszkodzenia.
- Nie należy blokować przepływu powietrza.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych oraz wlocie/wylocie powietrza.
- Nie należy dopuścić do tego, aby urządzenie zassało piasek, kamienie lub inne małe przedmioty do środka.
- Nie należy kierować wlotu/wylotu powietrza w stronę oczu, gdy urządzenie pracuje.

OPIS PRODUKTU



1. Wylot powietrza
2. Wlot powietrza
3. Włącznik

POMPOWANIE

1. Należy podłączyć urządzenie do wybranego źródła zasilania.
2. Następnie wybrać jedną z trzech końcówek i podłączyć ją do wylotu powietrza, po czym podłączyć wylot powietrza do wentyla przedmiotu, który ma zostać napompowany.
3. Ustawić włącznik w pozycji I.

Uwagi:

- Nie należy blokować przepływu powietrza zaworu przedmiotu, który ma zostać napompowany. Może to doprowadzić do przegrzania pompki i w konsekwencji do jej uszkodzenia.
- Nie należy używać wlotu powietrza do pompowania.
- Większe przedmioty, takie jak pompowane łodzie lub duże materace dmuchane powinny być podłączane bezpośrednio do wylotu powietrza. Dla mniejszych przedmiotów należy użyć odpowiedniej końcówki.

ODSYSANIE POWIETRZA

1. Należy podłączyć urządzenie do wybranego źródła zasilania.
2. Następnie wybrać jedną z trzech końcówek i podłączyć ją do wlotu powietrza, po czym podłączyć wlot powietrza do wentyla przedmiotu, który ma zostać napompowany.
3. Ustawić włącznik w pozycji I.

SPECYFIKACJA

Funkcja pompowania i odsysania powietrza

Maksymalny czas pracy ciągłej: 15 min

Przepływ powietrza: 400 l/min

Ciśnienie: 0,4 PSI

Poziom hałasu: 75 dB

Moc: 50 W

Zasilanie: DC 12 V

Zasilacz sieciowy:

Wejście: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Wyjście: 12 V / 2 A

Długość przewodu zasilacza sieciowego: 88 cm

Długość przewodu zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej: 104 cm

W zestawie: 3 końcówki (6, 16, 20 mm), zasilacz sieciowy, przewód zasilania z gniazda zapalniczki samochodowej

Waga: 139 g

Wymiary: 10 x 11,5 x 10 cm



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de la priză.
3. Opriți ÎNTOTDEAUNA dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
 - dacă nu funcționează normal
 - dacă face zgomot neobișnuit când funcționează
 - înainte de a dezambla dispozitivul
 - înainte de curățare
 - când nu este utilizat
4. Când deconectați aparatul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
5. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
6. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor
7. Utilizați doar adaptorul AC sau cablul de alimentare DC inclus pentru a alimenta dispozitivul.

8. Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și alți factori care pot deteriora aparatul sau cablul acestuia.
9. Utilizați doar accesorii autorizate.
10. NU utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, sau dacă aparatul este spart.
11. Nu încercați să reparați singur produsul. Contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații. Nu dezasamblați niciodată dispozitivul.
12. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele indicate în acest manual de utilizare.
13. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
14. Nu puneți aparatul în apă sau alte lichide; și nici nu îl utilizați/manipulați cu mâinile ude.
15. Deconectați ÎNTOTDEAUNA produsul de la sursa de alimentare dacă nu este utilizat.
16. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.
17. Curățați doar carcasa cu un material textil moale, ușor umez. Nu folosiți substanțe abrazive sau agenți chimici pentru a curăța produsul. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.

- Această pompă de aer electrică este destinată să umfle/dezumbe obiecte gonflabile, cum ar fi bărci gonflabile, saltele, piscine etc.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării continue. Timpul maxim de funcționare este de **15 minute**. Depășirea acestei perioade de timp poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea produsului.
- Nu obstrucționați orificiile de ventilație. Nu obstrucționați fluxul de aer.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiile de ventilație.
- Nu permiteți niciodată aspirarea nisipului, pietrelor mici etc. în orificiul de evacuare/admisie de aer când utilizați dispozitivul.
- Nu îndreptați niciodată orificiul de evacuare/admisie de aer către ochi când dispozitivul funcționează.

DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Ieșire aer
2. Intrare aer
3. Comutator ON/OFF

CUM SE UMFLĂ

1. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare aleasă de dvs.
2. Selectați una dintre cele trei duze incluse și conectați-o la orificiul de evacuare a aerului, apoi conectați orificiul de evacuare a aerului la supapa unui articol gonflabil.
3. Setați comutatorul ON/OFF în poziția I.

Note:

- Supapa articolului gonflabil nu trebuie obturată, în caz contrar poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului.
- Nu folosiți niciodată orificiul de admisie a aerului pentru a umfla articole.
- Articolele mari, cum ar fi bărcile gonflabile sau saltelele mari cu aer, trebuie conectate direct la orificiul de evacuare a aerului. Pentru articole mai mici, utilizați duza adecvată.

CUM SE DEZUMFLĂ

1. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare aleasă de dvs.
2. Selectați una dintre cele trei duze incluse și conectați-o la orificiul de admisie a aerului, apoi conectați orificiul de admisie a aerului la supapa unui articol umflat.
3. Setați comutatorul ON/OFF în poziția I.

SPECIFICAȚII

Funcție de pompă și aspirație a aerului

Temp maxim de funcționare continuă: 15 min

Debit aer: 400 l/min

Presiune: 0,4 PSI

Nivel de zgomot: 75 dB

Putere: 50 W

Tensiune: DC 12 V

Adaptor AC/DC:

Intrare: 100 - 240 V; 50/60 DC

Ieșire: 12 V / 2 A

Lungime cablu AC: 88 cm

Lungime cablu DC: 104 cm

Setul include: 3 duze (6, 16, 20 mm), adaptor AC, cablu de alimentare DC

Greutate: 139 g

Dimensiuni produs: 10 x 11,5 x 10 cm



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică
și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi alături de alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobný výrobok používali. Návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva
4. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
5. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
6. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
7. Na napájanie zariadenia použite priložený sieťový napájací alebo napájací kábel autozapalovača.
8. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.

9. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
10. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
11. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Spotrebič nerozoberajte.
12. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
13. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
14. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
15. Vždy spotrebič odpojte od zdroja napájania ak sa nepoužíva.
16. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
17. Telo strojčeka čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Na čistenie tohto zariadenia nikdy nepoužívajte chemikálie ani agresívne kvapaliny, ako je benzín alebo acetón. Pred čistením spotrebič vždy odpojte.
 - Zariadenie je určené na nafukovanie/odsávanie vzduchu z predmetov ako sú nafukovacie člny, matrace, bazény a pod.
 - Zariadenie nie je určené na nepretržitú prevádzku. Maximálny čas prevádzky zariadenia je **15 minút**. Používanie zariadenia dlhší čas ako je povolené, môže viesť k prehriatiu a následnému poškodeniu zariadenia.
 - Neblokujte prúdenie vzduchu.
 - Neumiestňujte žiadne predmety do vetracích otvorov alebo do vstupu/výstupu vzduchu.
 - Nedovoľte, aby zariadenie nasalo do seba piesok, kamene a iné malé predmety.
 - Počas prevádzky zariadenia nikdy nesmerujte vstup/výstup vzduchu do očí.

POPIS VÝROBKU



1. Výstup vzduchu
2. Vstup vzduchu
3. Prepínač

NAFUKOVANIE VZDUCHOM

1. Pripojte zariadenie k zvolenému zdroju napájania.
2. Následne vyberte jeden z troch nastavcov a pripojte ho k výstupu vzduchu. Potom pripojte výstup vzduchu k ventilu zariadenia, ktorý chcete nafúknuť.
3. Nastavte prepínač do polohy I.

Poznámky:

- Neblokujte prúdenie vzduchu ventilu nafukovaného predmetu. Môže to viesť k prehriatiu čerpadla a následne k jeho poškodeniu.
- Na nafukovanie nepoužívajte prívod vzduchu.
- Väčšie predmety ako sú nafukovacie člny, alebo veľké nafukovacie matrace, mali by byť pripojené priamo k výstupu vzduchu. Pre menšie predmety použite vhodný hrot.

ODSÁVANIE VZDUCHU

1. Pripojte zariadenie k zvolenému zdroju napájania.
2. Následne vyberte jeden z troch nastavcov a pripojte ho k vstupu vzduchu. Potom pripojte vstup vzduchu k ventilu zariadenia, ktorý chcete odsať.
3. Nastavte prepínač do polohy I.

ŠPECIFIKÁCIA

Funkcia nafukovania a odsávania vzduchu

Maximálny čas nepretržitej prevádzky: 15 min

Prietok vzduchu: 400 l/min

Tlak: 0,4 PSI

Hlučnosť: 75 dB

Príkon: 50 W

Napájanie: DC 12 V

Sieťový napájač:

Vstup: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Výstup: 12 V / 2 A

Dĺžka napájacieho kábla: 88 cm

Dĺžka napájacieho kábla zo zásuvky autozapaľovača: 104 cm

Obsah balenia: 3 nastavce (6, 16, 20 mm), sieťový napájač, napájací kábel autozapaľovača

Hmotnosť: 139 g

Rozmery: 10 x 11,5 x 10 cm



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich
príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne

teesa®

www.teesa.pl